

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad)
12. detsembril 2007 — College van burgemeester en
wethouders van Rotterdam versus M.E.E. Rijkeboer**

(Kohtuasi C-553/07)

(2008/C 64/29)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State.

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: College van burgemeester en wethouders van Rotterdam

Vastustaja: M.E.E. Rijkeboer

Eelotsuse küsimused

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ⁽¹⁾ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta artikli 12 punktiga a koosmõjus artikli 6 lõike 1 punktiga e ning võrdsuse põhimõttega on kooskõlas seadusesäte, mis piirab andmetest teatamist asjaomase taotluse esitamisele eelnenud aastaga?

⁽¹⁾ ELT L 281, lk 31; ELT eriväljaanne 13/15, lk 355.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria)
14. detsembril 2007 — LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH versus Tele2
Telecommunication GmbH**

(Kohtuasi C-557/07)

(2008/C 64/30)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH.

Kostja: Tele2 Telecommunication GmbH.

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiivi 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas⁽¹⁾ artikli 5 lõike 1 punktis a ja artikli 8 lõikes 3 kasutatud mõistet „vahendaja” tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab ka juurdepääsu pakkujat (*access provider*), kes võimaldab kasutajale üksnes juurdepääsu võrgule, andes talle dünaamilise IP-aadressi, kuid kes ise ei osuta kasutajale teenuseid (*services*), nagu e-posti teenus, FTP-teenus või failivahetus-teenus, ega teosta kasutaja kasutatava teenuse üle ka õiguslikku ega faktilist kontrolli?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuli 2002. aasta direktiivi 2002/58/EÜ, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatuset kaitset elektroonilise side sektoris⁽²⁾, artikleid 6 ja 15 silmas pidades tuleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/48/EÜ intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta artikli 8 lõiget 3 tõlgendada (kitsalt) nii, et see ei luba isikuga seotud liiklusandmete edastamist eraõiguslikele kolmandatele isikutele autori ainuõiguste (õigus saada tulu oma teose kasutamise ja õigus oma teost kasutada) tuvastatud rikkumisi puudutava tsiviilkohtumenetluse jaoks?

⁽¹⁾ EÜT L 167, lk 10; ELT eriväljaanne 17/01, lk 230.

⁽²⁾ EÜT L 157, lk 45; ELT eriväljaanne 13/29, lk 514.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tallinna Halduskohus (Eesti Vabariik) 18. detsembril 2007 — Balbiino AS versus EV Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus

(Kohtuasi C-560/07)

(2008/C 64/31)

Kohtumenetluse keel: eesti keel

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tallinna Halduskohus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Balbiino AS

Kostjad: EV Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus